

Radio Cassette Player

Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Sony Corporation © 1998 Printed in Malaysia

Sony online http://www.world.sony.com/

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.
A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

The instructions in this manual are for WM-FX479 and WM-FX477. Before you start reading, check your model number. WM-FX479 is the model used for illustration purposes. Any differences in operation are clearly indicated in the text, for example, "FX479 only".

Les instructions de ce mode d'emploi sont destinées aux WM-FX479 et WM-FX477. Avant de lire ce mode d'emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Le WM-FX479 est représenté sur les illustrations. Toute différence de fonctionnement entre les deux modèles est clairement indiquée dans le texte, par exemple, "FX479 seulement".

Le istruzioni in questo manuale sono per il WM-FX479 e WM-FX477. Prima di iniziare la lettura, controllare il numero di modello. Il WM-FX479 è il modello usato per le illustrazioni. Eventuali differenze nel funzionamento sono chiaramente indicate nel testo, ad esempio con "solo FX479".

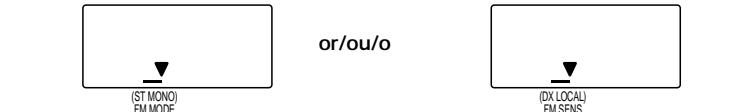
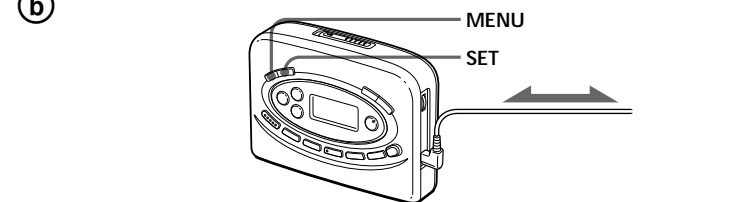
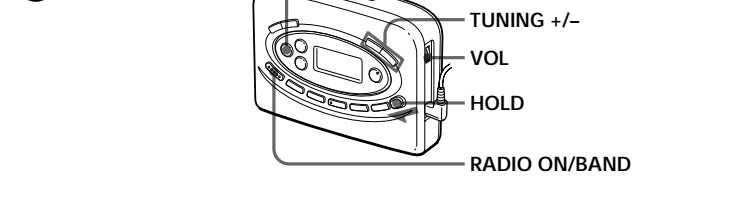
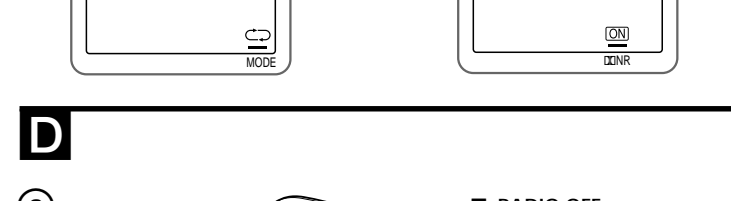
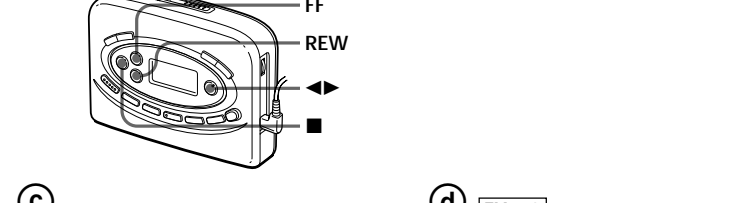
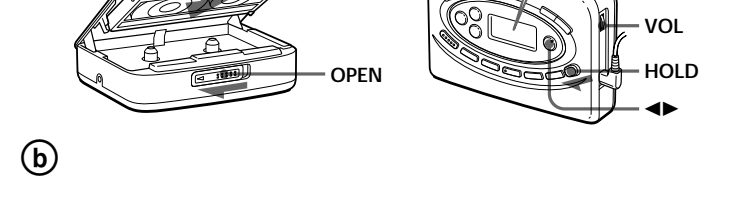
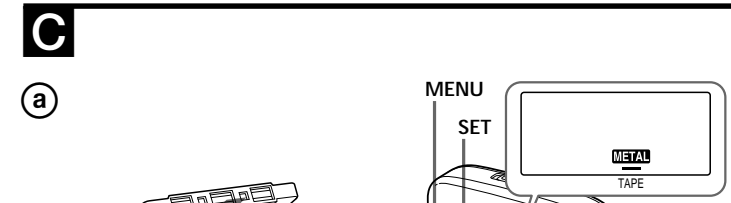
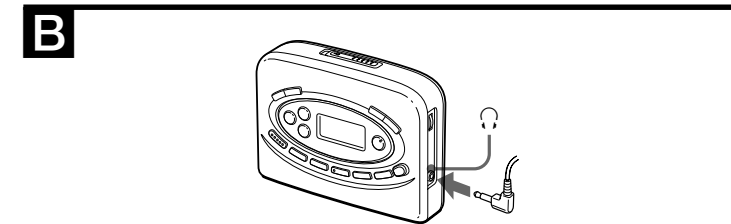
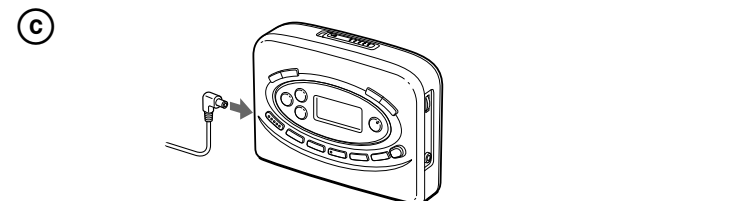
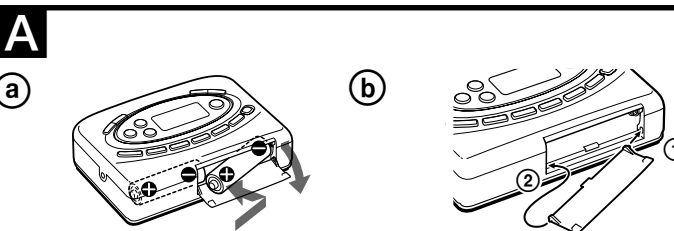
For the customers in the United States

Owner's Record
The model number is located at the front and the serial number is located inside the tape holder. Record these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____
Serial No. _____

INFORMATION
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.



English

Getting Started

Preparing a Power Source

Dry Battery (see Fig. A-C)

Open the battery compartment lid, and insert two R6 (size AA) dry batteries with correct polarity.

Note

- For maximum performance we recommend that you use Sony alkaline batteries.

When to replace the batteries

Replace the batteries when " " flashes in the display. The battery remainder mark has 3 steps to show the remaining battery power.

Display	Condition
	The battery power is full.
	The battery power is decreasing.
	The batteries are exhausted. Replace them with new ones.

Notes

- The battery remainder mark may temporarily show a lower level during fast forwarding or rewinding or use in extremely low temperatures.
- When replacing batteries, replace both batteries within 30 seconds; otherwise all the memories including the preset radio stations will be canceled.

Battery life (Approx. hours) (EIAJ*)

	Sony alkaline LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Tape playback	24	7.5
Radio reception	40	14

* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape)

Note

- The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

If the battery compartment lid comes off Attach it as shown (see Fig. A-C).

House Current (mains) (see Fig. A-C)

Connect the AC power adaptor AC-E30HG (not supplied) to the DC IN 3V jack and to the mains. Do not use any other AC power adaptor. Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.



Connecting the Headphones/ Earphones (see Fig. B)

- Connect the headphones/earphones to .
- Wear the "L" marked side to the left ear and the "R" marked side to the right ear. If the earphones do not fit to your ears or the sound is unbalanced, adjust the earphones to fit to your ears firmly.

Operating the Walkman

Playing a Tape (see Fig. C-D)

- Open the cassette holder and insert a cassette.
- Make sure the HOLD function is turned off. If it is on, slide the HOLD switch to turn it off.
- Press MENU repeatedly to set the cursor to TAPE in the display. Then press SET to select the tape type. No message: normal (TYPE I) METAL; CrO2 (TYPE II) or metal (TYPE IV)
- Press (play) to start playing then adjust the volume.

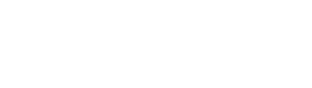
Note on the cassette holder

When opening the cassette holder, press the (stop) button and make sure the tape is stopped by checking through the cassette window, then slide the OPEN switch. If the cassette holder is opened before the tape is stopped, the tape may loosen and be damaged.

To	Press (see Fig. C-D)
play the other side	(play) during playback
stop playback	during playback
fast forward	FF during stop
rewind	REW during stop
play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW during playback
play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF during playback

House Current (mains) (see Fig. A-C)

Connect the AC power adaptor AC-E30HG (not supplied) to the DC IN 3V jack and to the mains. Do not use any other AC power adaptor. Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.



To select playback mode (see Fig. C-D)

Press MENU repeatedly to set the cursor to MODE in the display. Then press SET to select the desired mode.

To play	Select
both sides repeatedly	(play)
both sides once from the side facing the cassette holder	(play)

To play a tape recorded with Dolby® NR system (FX479 only) (see Fig. C-D)

Press MENU repeatedly to set the cursor to NR (Dolby noise reduction) in the display. Then press SET to show "ON".

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Listening to the Radio (see Fig. D-E)

- Make sure the HOLD function is turned off. If it is on, slide the HOLD switch to turn it off.
- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, FM2, FM3, FM4, or FM5.
- Press TUNING+/- to tune in to the desired station. If you hold down TUNING+/- for a few seconds, the Walkman will start tuning to the stations automatically.

To turn off the radio

Press (stop) RADIO OFF.

To improve the broadcast reception

- For AM: The Walkman has a built-in antenna. Reorient the Walkman horizontally to obtain optimum AM reception.
- For FM (see Fig. D-E): Extend the headphones/earphones cord, which serves as the aerial. If the reception is still not good, press MENU repeatedly to set the cursor to FM MODE or FM SENS in the display. Then press SET to choose the mode for best reception.

Remarque
L'autonomie des piles peut être inférieure au temps indiqué selon la manière dont la radiocassette est utilisée.

Si le couvercle du logement des piles se détache Remettez-le en place comme indiqué sur l'illustration (voir Fig. A-C).

(turn over)

Français

Préparatifs

Sélection de la source d'alimentation

Piles sèches (voir Fig. A-C)

Ouvrez le couvercle du logement des piles et insérez deux piles sèches R6 (format AA) en respectant la polarité.

Remarque

- Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines Sony pour de meilleures performances.

Remplacement des piles

Remplacez les piles par des neuves quand " " clignote dans l'afficheur. Le témoin de capacité des piles indique en trois étapes l'état actuel des piles.

Afficheur	Etat des piles
	Les piles sont pleines.
	La capacité des piles a diminué.
	Les piles sont vides. Remplacez-les par des neuves.

Remarques

- Le témoin de capacité des piles peut indiquer temporairement un niveau inférieur au niveau réel pendant l'avance rapide ou le rembobinage, ou lorsque l'appareil est utilisé à une température extrêmement basse.
- Ne mettez pas plus de 30 secondes pour remplacer les piles, sinon tous les préréglages et en particulier les préréglages de stations radio seront annulés.

Autonomie des piles (Env. en heures) (EIAJ*)

	Piles alcalines Sony LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Lecture de cassette	24	7,5
Réception radio	40	14

* Valeur mesurée d'après les normes EIAJ (Electronic Industries Association of Japan), quand une cassette Sony de la série HF est utilisée.

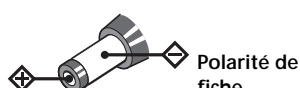
Remarque
L'autonomie des piles peut être inférieure au temps indiqué selon la manière dont la radiocassette est utilisée.

Si le couvercle du logement des piles se détache Remettez-le en place comme indiqué sur l'illustration (voir Fig. A-C).

(turn over)

Courant domestique (secteur) (voir Fig. A-C)

Raccordez l'adaptateur secteur AC-E30HG (non fourni) à la prise DC IN 3V et à la prise secteur. N'utilisez pas un autre type d'adaptateur secteur. Les données techniques de l'adaptateur secteur AC-E30HG diffèrent selon les régions. Vérifiez la tension de l'alimentation secteur locale et la forme de la fiche avant d'acheter un adaptateur.



Raccordement d'un casque ou d'écouteurs (voir Fig. B)

- Branchez le casque ou les écouteurs sur .
- Mettez l'écouteur portant l'inscription "L" sur l'oreille gauche et l'écouteur portant l'inscription "R" sur l'oreille droite. Si les écouteurs s'adaptent mal à vos oreilles, ou si le son n'est pas équilibré, ajustez les écouteurs pour bien les adapter à vos oreilles.

Fonctionnement du Walkman

Lecture de cassette (voir Fig. C-D)

- Ouvrez le logement de la cassette et insérez une cassette.
- Assurez-vous que la fonction HOLD est désactivée. Si elle est activée, faites glisser le commutateur HOLD pour la désactiver.
- Appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur TAPE dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour sélectionner le type de cassette. Aucun message: Cassette normale (TYPE I) METAL; CrO2 (TYPE II) ou métal (TYPE IV)
- Appuyez sur (lecture) pour commencer la lecture et réglez le volume.

Remarque sur le logement de la cassette

Avant d'ouvrir le logement de la cassette, appuyez sur la touche (arrêt) et assurez-vous que la bande est arrêtée en regardant par la fenêtre du logement, puis faites glisser le commutateur OPEN.

Si vous ouvrez le logement de la cassette avant que la bande ne soit arrêtée, elle risque de se détendre et d'être endommagée.

Pour	Appuyez sur (voir Fig. C-D)
Ecouter l'autre face	(lecture) pendant la lecture
Arrêter la lecture	during playback
Avancer rapidement la bande	FF pendant l'arrêt
Rembobiner la bande	REW pendant l'arrêt
écouter la même face à partir du début (Fonction de lecture automatique après rembobinage)	REW pendant la lecture
écouter l'autre face à partir du début (Fonction d'inversion directe)	FF pendant la lecture

Pour sélectionner le mode de lecture (voir Fig. C-D)

Appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur MODE dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour sélectionner le mode souhaité.

Pour écouter	Sélectionnez
les deux faces de façon répétée	(play)
les deux faces une fois, à partir de la face tournée vers le logement de la cassette	(play)

Pour écouter une cassette enregistrée avec le réducteur de bruit Dolby® (FX479 seulement) (voir Fig. C-D)

Appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur NR (réducteur de bruit) dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour afficher "ON".

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Ecoute de la radio (voir Fig. D-E)

- Assurez-vous que la fonction HOLD (blocage des touches) est désactivée. Si elle est activée, faites glisser le commutateur HOLD pour la désactiver.
- Appuyez sur RADIO ON/BAND pour allumer la radio.
- Appuyez plusieurs fois sur RADIO ON/BAND pour sélectionner AM, FM1, FM2, FM3, FM4 ou FM5.
- Appuyez sur TUNING+/- pour accorder la station souhaitée. Si vous maintenez la pression sur TUNING+/- pendant quelques secondes, le Walkman accordera automatiquement les stations.

Remarque sur le logement de la cassette

Avant d'ouvrir le logement de la cassette, appuyez sur la touche (arrêt) et assurez-vous que la bande est arrêtée en regardant par la fenêtre du logement, puis faites glisser le commutateur OPEN.

Si vous ouvrez le logement de la cassette avant que la bande ne soit arrêtée, elle risque de se détendre et d'être endommagée.

Pour éteindre la radio

Appuyez sur (stop) RADIO OFF.

Pour améliorer la réception radio

- Pour la réception AM: Le Walkman contient une antenne. Réorientez l'appareil à l'horizontale pour améliorer la réception.
- Pour la réception FM (voir Fig. D-E): Déployez le cordon de casque/écouteurs qui sert d'antenne. Si la réception n'est toujours pas meilleure, appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur FM MODE ou FM SENS dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour choisir le mode le mieux adapté.

(Voir au dos)

Italiano

Corrente domestica (vedere la Fig. A-C)

Collegare il trasformatore CA AC-E30HG (non in dotazione) alla presa DC IN 3V e alla presa di corrente. Non usare alcun altro trasformatore CA. Le caratteristiche tecniche dello AC-E30HG variano a seconda delle aree. Controllare la tensione locale e la forma della spina prima di acquistarlo.

Preparazione della fonte di alimentazione

Pile a secco (vedere la Fig. A-C)
Aprite il coperchio del comparto pile e inserite due pile a secco tipo R6 (formato AA) con la corretta polarità.

Nota

- Per ottenere il massimo delle prestazioni consigliamo di impiegare pile alcaline Sony.

Quando sostituire la pile

Sostituire la pile quando " " lampeggia sul display. Il simbolo di carica rimanente delle pile ha tre fasi che indicano la carica rimanente delle pile.

Indicazione	Condizione
	La carica delle pile è al massimo.
	La carica delle pile sta diminuendo.
	Le pile sono esaurite. Sostituire con due pile nuove.

Note

- Il simbolo di carica rimanente delle pile può indicare temporaneamente un livello più basso di quello effettivo durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento o durante l'uso a temperature molto basse.
- Quando si sostituiscono le pile, sostituirle entrambe entro 30 secondi, altrimenti tutte le memorie, incluse le stazioni radio preselezionate, sono cancellate.

Durata delle pile (ore circa) (EIAJ*)

	Alcaline Sony LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Riproduzione di nastri	24	7,5
Ricezione radio	40	14

* Valore misurato secondo lo standard dell'EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Usando una cassette Sony serie HF)

Nota sul comparto cassetta

Quando si apre il comparto cassetta, premere il tasto (arresto) e assicurarsi che il nastro si sia fermato guardando nella finestra del comparto e quindi spostare l'interruttore OPEN. Se il comparto cassetta viene aperto prima che il nastro si sia fermato, il nastro può allentarsi e subire danni.

(girare)

Corrente domestica (vedere la Fig. A-C)

Collegare il trasformatore CA AC-E30HG (non in dotazione) alla presa DC IN 3V e alla presa di corrente. Non usare alcun altro trasformatore CA. Le caratteristiche tecniche dello AC-E30HG variano a seconda delle aree. Controllare la tensione locale e la forma della spina prima di acquistarlo.

Preparazione della fonte di alimentazione

Pile a secco (vedere la Fig. A-C)
Aprite il coperchio del comparto pile e inserite due pile a secco tipo R6 (formato AA) con la corretta polarità.

Nota

- Per ottenere il massimo delle prestazioni consigliamo di impiegare pile alcaline Sony.

Quando sostituire la pile

Sostituire la pile quando " " lampeggia sul display. Il simbolo di carica rimanente delle pile ha tre fasi che indicano la carica rimanente delle pile.

Indicazione	Condizione
	La carica delle pile è al massimo.
	La carica delle pile sta diminuendo.
	Le pile sono esaurite. Sostituire con due pile nuove.

Note

- Il simbolo di carica rimanente delle pile può indicare temporaneamente un livello più basso di quello effettivo durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento o durante l'uso a temperature molto basse.
- Quando si sostituiscono le pile, sostituirle entrambe entro 30 secondi, altrimenti tutte le memorie, incluse le stazioni radio preselezionate, sono cancellate.

Durata delle pile (ore circa) (EIAJ*)

	Alcaline Sony LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Riproduzione di nastri	24	7,5
Ricezione radio	40	14

* Valore misurato secondo lo standard dell'EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Usando una cassette Sony serie HF)

Nota sul comparto cassetta

Quando si apre il comparto cassetta, premere il tasto (arresto) e assicurarsi che il nastro si sia fermato guardando nella finestra del comparto e quindi spostare l'interruttore OPEN. Se il comparto cassetta viene aperto prima che il nastro si sia fermato, il nastro può allentarsi e subire danni.

(girare)

Per riprodurre l'altra faccia

interrompere la riproduzione avanzare rapidamente riavvolgere

Per riprodurre la stessa faccia dall'inizio (funzione di salto con inversione)	Selezione
	(play)

Per selezionare il modo di riproduzione (vedere la Fig. C-D)

Collegare le cuffie/auricolari a .
Tenere il lato con la scritta "L" sull'orecchio sinistro e quello con la scritta "R" sull'orecchio destro. Se gli auricolari non si adattano bene alle orecchie o se il suono è sbilanciato, regolare gli auricolari in modo che si adattino bene all'orecchio.

Per riprodurre entrambe le facciate ripetutamente	Selezione
	(play)
una volta a partire dalla facciata rivolta verso il comparto cassetta	(play)

Per riprodurre un nastro registrato con il sistema Dolby® NR (solo FX479) (vedere la Fig. C-D)

Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su NR (riduzione del rumore Dolby) sul display. Quindi premere SET in modo da visualizzare "ON".

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Ascolto della radio (vedere la Fig. D-E)

- Assicurarsi che la funzione HOLD sia disattivata. Se è attivata, spostare l'interruttore HOLD per disattivarla.
- Premere RADIO ON/BAND per accendere la radio.
- Premere ripetutamente RADIO ON/BAND per selezionare AM, FM1, FM2, FM3, FM4 o FM5.
- Premere TUNING+/- per sintonizzare la stazione desiderata. Se si tiene premuto TUNING+/- per alcuni secondi, il Walkman inizia a sintonizzare automaticamente le stazioni.

Per spegnere la radio

Premere (stop) RADIO OFF.

Per migliorare la ricezione delle trasmissioni

- Per AM: Il Walkman è dotato di un'antenna incorporata. Riorientare orizzontalmente il Walkman per ottenere la ricezione AM ottimale.
- Per FM (vedere la Fig. D-E): Estendere il filo delle cuffie/auricolari, che funge da antenna. Se la ricezione non va ancora bene, premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su FM MODE o FM SENS sul display. Quindi premere SET per selezionare il modo che offre la ricezione migliore.

(girare)

Presetting Radio Stations (see Fig. E)

You can store radio stations into the unit's memory. You can preset up to 30 radio stations, 5 each for the FM1, FM2, FM3, FM4, FM5, or AM bands.

- 1 Tune in the station you wish to store. (Follow steps 1-4 in "Listening to the Radio")

- 2 Press and hold one of the 1-5 buttons for more than 2 seconds. The display flashes twice with a beep sound, and the station is preset. If a station is already stored, the newly preset station replaces the old one.

To play the preset radio stations

- 1 Press RADIO ON/BAND to select the band.
- 2 Press the corresponding button (1-5) on the unit.

Receiving Stations Outside Your Country (Excluding models for Europe, Saudi Arabia, and China) (see Fig. F)

The frequency range differs depending on the area (see the chart "Area indication and frequency range"). If you listen to the radio in an area with a different frequency range, change the area indication in the display.

- 1 Turn on the radio and press RADIO ON/BAND for more than 10 seconds until the area indication flashes in the display.
- 2 While the display is flashing, press TUNING +/- to select either the "U" or "E" indication.

Note

- If you change the frequency range, all the preset stations will be canceled.

Area indication and frequency range

Area*	Frequency range FM (MHz)	AM (kHz)
E	87.5-108	531-1.602
U	87.5-108	530-1.710

* E: European and other countries U: USA, Canada, and Central and South America

Using Other Functions

To lock the controls (see Fig. G-⊖)

The unit does not operate at all. • HOLD is activated. Deactivate HOLD.

To emphasize bass sound (see Fig. G-Ⓚ)

Press MENU repeatedly to set the cursor to "MB" in the display. Then, press SET to select the desired mode. With each press, the indications change as follows. MB (Mega bass): emphasizes bass sound No message: off (normal)

Notes

- If the sound is distorted in the "MB" mode, select the no message mode.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

To protect your hearing—AVLS (Automatic Volume Limiter System) function (see Fig. G-Ⓞ)

When you set the AVLS function to active, the maximum volume is kept down to protect your ears.

Receiving Stations Outside Your Country (Excluding models for Europe, Saudi Arabia, and China) (see Fig. F)

The frequency range differs depending on the area (see the chart "Area indication and frequency range"). If you listen to the radio in an area with a different frequency range, change the area indication in the display.

Notes

- If the sound is distorted when you listen to the bass-booster sound with the AVLS function activated, turn down the volume.
- The AVLS setting may be canceled when you replace the batteries.

► Additional Information

Precautions

On batteries

- Do not charge a dry battery.
- Do not carry the dry or rechargeable batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you do not use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

On the unit

- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.

- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode to warm up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous playback. They are very thin and tend to be stretched easily.

On headphones/earphones Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Be careful for the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

To clean the tape head and path

Use the cleaning cassette CHK-1W (not supplied) every 10 hours of use.

Note

- Use only the recommended cleaning cassette.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened with water. Do not use alcohol, benzene or thinner.

Note

- Clean the headphones/earphones plug periodically.

Troubleshooting

The volume cannot be turned up.

- If "⊖" appears for AVLS display, press SET so that "⊖" disappears.

The unit does not operate at all.

- HOLD is activated. Deactivate HOLD.

- The sound is unstable or no audio.
- Insert two R6 (size AA) batteries properly.
- Replace all batteries if they are weak.

The display shows incorrect information.

- The batteries are weak. Replace the batteries with new ones.

Specifications

Radio section

Frequency range	FM: 65.74-87.5-108 MHz (Eastern Europe)
	87.5-108 MHz (Other countries)
	AM: 530-1.710 kHz (North, Central and South America)
	531-1.602 kHz (Other countries)

Tape section

Frequency response (Dolby NR off)	Playback: 30-14,000 Hz
Output	Headphones/earphones (⌚ jack)
	Load impedance 8-300 ohms

General

Power requirements	3 V DC batteries R6 (AA) x 2/ External DC 3V power sources
Dimensions (w/h/d)	Approx. 115.8 x 85 x 33.4 mm (4 ⁵ / ₁₆ x 3 ³ / ₁₆ x 1 ¹ / ₁₆ inches) incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 175 g (6.2 oz)/Approx. 255 g (9.0 oz) incl. batteries and a cassette

Supplied accessories	Stereo headphones or Stereo earphones (1)
	Carrying case (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Préréglage des stations radio (voir Fig. E)

Vous pouvez prérégler en tout 30 stations en mémoire, soit 5 sur chaque gamme, FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 ou AM.

- 1 Accordez la station que vous voulez prérégler. (Effectuez les étapes 1-4 de "Écoute de la radio".)

- 2 Appuyez sur une des touches 1 à 5 en maintenant la pression deux secondes. L'affichage clignote deux fois et un bip est audible. La station est alors préréglée. Si une station est déjà préréglée, elle sera remplacée par la nouvelle.

Pour accéder les stations préréglées

- 1 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour sélectionner la gamme.
- 2 Appuyez sur la touche de l'appareil correspondant à la station souhaitée (1-5).

Réception des stations dans un autre pays (sauf modèles pour l'Europe, l'Arabie Saoudite et la Chine) (voir Fig. F)

La plage de fréquences change selon la zone (voir le tableau "Indication de zone et plage de fréquences"). Si vous écoutez la radio dans une zone utilisant une autre plage de fréquences, changez l'indication dans l'afficheur.

- 1 Allumez la radio et appuyez plus de 10 secondes sur RADIO ON/BAND jusqu'à ce que l'indication de zone clignote sur l'afficheur.
- 2 Quand l'affichage clignote, appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner l'indication "U" ou "E".
- 3 Appuyez sur RADIO ON/BAND pour sélectionner l'indication de zone.

Remarque

- Si vous changez de plage de fréquences, tous les préréglages de stations seront annulés.

Indication de zone et plage de fréquences

Zone*	Plage de fréquences FM (MHz)	AM (kHz)
E	87.5-108	531-1.602
U	87.5-108	530-1.710

* E: Pays européens et autres pays U: États-Unis, Canada et Amérique centrale et du Sud

Autres fonctions

Blocage des commandes (voir Fig. G-⊖)

Réglez le commutateur HOLD dans le sens de la flèche pour bloquer les commandes.

Amplification des graves (see Fig. G-Ⓚ)

Appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur "MB" dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour sélectionner le mode souhaité. A chaque pression, l'indication change de la façon suivante: MB (Mega Bass): Les graves sont amplifiées Aucun message: hors service (normal)

Remarques

- Si le mode "MB" cause de la distortion, mettez hors service la fonction (aucun message).
- L'amplification des graves risque de ne pas être très efficace si le volume est trop élevé.

Protection de l'ouïe — Fonction AVLS (Limitation automatique du volume) (voir Fig. G-Ⓞ)

Si vous mettez la fonction AVLS en service, le volume est maintenu à un niveau fixe pour vous protéger l'ouïe.

Appuyez plusieurs fois sur MENU pour régler le curseur sur AVLS dans l'afficheur. Appuyez ensuite sur SET pour faire apparaître "⊖".

Remarques

- Si le son est déformé quand vous écoutez des graves renforcées avec la fonction AVLS, baissez le volume.
- Le réglage AVLS risque d'être annulé quand vous remplacez les piles.

► Informations diverses

Précautions

Au sujet des piles

- Ne pas recharger des piles sèches.
- Ne pas porter des piles rechargeables ou sèches dans une poche par exemple avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Le court-circuitage des bornes positives et négatives des piles par un objet métallique peut engendrer de la chaleur.

- Si vous n'utilisez pas le Walkman pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage causé par une fuite des piles et la corrosion qui en résulte.

- Ne laissez pas l'appareil près d'une source de chaleur, dans un endroit exposé au soleil, à une poussière intense, au sable, à l'humidité, à la pluie, à des chocs mécaniques, ni dans une voiture toutes vitres closes.
- L'afficheur LCD risque d'être à peine visible ou de réagir lentement si vous utilisez l'appareil à des températures élevées (supérieures à 40°C/104°F) ou basses (inférieures à 0°C/32°F). Il redeviendra normal à la température normale d'une pièce.
- Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant longtemps, mettez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer pendant quelques minutes avant d'insérer une cassette.

Le son est instable ou aucun son n'est audible.

Insérez correctement deux piles R6 (format AA). Remplacez toutes les piles si elles sont faibles. Les informations affichées ne sont pas correctes. Les piles sont faibles. Remplacez les piles par des neuves.

Au sujet des cassettes de plus de 90 minutes

Il n'est pas conseillé d'utiliser des cassettes de plus de 90 minutes sauf pour un enregistrement ou une lecture de longue durée. Les bandes de ces cassettes sont extrêmement fines et ont tendance à s'allonger.

Au sujet des casques ou écouteurs

Ne pas utiliser le casque ni les écouteurs pendant la conduite d'une voiture, d'un bicyclette ou de tout autre véhicule motorisé. C'est dangereux et interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé avec un casque ou des écouteurs en marchant, spécialement aux croisements. Vous devez toujours être extrêmement vigilant et ne pas utiliser l'appareil dans les situations présentant des risques d'accident. Prévention des dommages auditifs

Évitez d'écouter à volume élevé quand vous utilisez un casque ou des écouteurs. Les médecins déconseillent une écoute continuelle à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'écouter. Respect d'autrui Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et ne gênez pas les gens qui vous entourent.

Entretien

Nettoyage de la tête et du passage de la bande

Utilisez une cassette de nettoyage CHK-1W (non fournie) toutes les 10 heures d'écoute.

Remarque

- N'utilisez que la cassette de nettoyage recommandée.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement mouillé. Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ni de diluant.

Remarque

- Nettoyez régulièrement la fiche du casque ou des écouteurs.

Guide de dépannage

Le volume ne peut pas être augmenté.

- Si "⊖" apparaît dans l'afficheur, la fonction AVLS est en service. Appuyez sur SET pour que "⊖" disparaisse.

L'appareil ne fonctionne pas du tout.

- HOLD est activée. Désactivez cette fonction.

Le son est instable ou aucun son n'est audible. Insérez correctement deux piles R6 (format AA). Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

Les informations affichées ne sont pas correctes. Les piles sont faibles. Remplacez les piles par des neuves.

Spécifications

Section Radio

Plage de fréquences	FM: 65.74/87.5-108 MHz (Europe de l'Est)
	87.5-108 MHz (autres pays)
	AM: 530-1.710 kHz (Amérique du Nord, centrale et du Sud)
	531-1.602 kHz (autres pays)

Section Magnétophone

Réponse en fréquence (Réducteur Dolby hors service)	Lecture: 30-14,000 Hz
Sortie	Casque/Écouteurs (prise ⌚)
	Impédance de charge 8-300 ohms

Généralités

Alimentation	2 piles 3 V CC R6 (A4)/Source d'alimentation externe CC 3V
Dimensions (l/h/p)	Env. 115,8 x 85 x 33,4 mm (4 ⁵ / ₁₆ x 3 ³ / ₁₆ x 1 ¹ / ₁₆ pouces) (saillies et commandes comprises)
Poids	Env. 175 g (6,2 on.)/Env. 255 g (9,0 on.) piles et cassette comprises

Accessoires fournis	Casque stéréo ou écouteurs stéréo (1)
	Etui de transport (1)

Pour les utilisateurs en France En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et négatives ci-dessous. MDR-E805

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Area*	Champ de fréquence FM (MHz)	AM (kHz)
E	87.5-108	531-1.602
U	87.5-108	530-1.710

* E: Europe et altri paesi U: USA, Canada e America Centrale e del Sud

Preselezione delle stazioni radio (vedere la Fig.E)

Si possono memorizzare le stazioni radio nella memoria dell'apparecchio. È possibile preselezionare fino a 30 stazioni, 5 ciascuna per le bande FM1, FM2, FM3, FM4, FM5 e AM.

- 1 Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare. (Seguire i punti 1-4 di "Ascolto della radio".)

- 2 Tenere premuto uno dei tasti 1-5 per più di 2 secondi. Il display lampeggia due volte emettendo un segnale acustico e la stazione viene preselezionata. Se è già memorizzata una stazione, la nuova stazione preselezionata sostituisce quella precedente.

Per ascoltare le stazioni preselezionate

- 1 Premere RADIO ON/BAND per selezionare la banda.
- 2 Premere il tasto corrispondente (1-5) sull'apparecchio.

Ricezione di stazioni al di fuori dell'area di acquisto (tranne i modelli per l'Europa, l'Arabia Saudita e la Cina) (vedere la Fig. F)

Il campo di frequenza differisce a seconda delle aree (vedere la tabella "Indicazione dell'area e campo di frequenza"). Se si ascolta la radio in un'area con un diverso campo di frequenza, cambiare l'indicazione dell'area sul display.

- 1 Accendere la radio e premere RADIO ON/BAND per più di 10 secondi fino a che l'indicazione di area lampeggia sul display.
- 2 Mentre il display lampeggia, premere TUNING +/- per selezionare l'indicazione "U" o "E".
- 3 Premere RADIO ON/BAND per impostare l'indicazione di area.

Nota

- Se si cambia il campo di frequenza, tutte le stazioni preselezionate sono cancellate.

Indicazione dell'area e campo di frequenza

Area*	Campo di frequenza FM (MHz)	AM (kHz)
E	87.5-108	531-1.602
U	87.5-108	530-1.710

* E: Europa e altri paesi U: USA, Canada e America Centrale e del Sud

Per bloccare i comandi (vedere la Fig. G-⊖)

Spostare l'interruttore HOLD in direzione della freccia per bloccare i comandi.

Per enfatizzare il suono dei bassi (vedere la Fig. G-Ⓚ)

Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su "MB" sul display. Quindi premere SET per selezionare il modo desiderato. A ciascuna pressione il modo cambia come segue. MB (Mega bass): enfatizza il suono dei bassi Nessuna indicazione: disattivato (normale)

Note

- Se il suono è distorto nel modo "MB", selezionare il modo con nessuna indicazione.
- L'enfaticizzazione dei bassi può non essere molto efficace se il volume è regolato su un livello molto alto.

Per proteggere l'udito — Funzione AVLS (sistema di limitazione automatica del volume) (vedere la Fig. G-Ⓞ)

Quando si attiva la funzione AVLS il volume massimo viene contenuto per proteggere l'udito.

Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su AVLS sul display. Quindi premere SET in modo da visualizzare "⊖".

Note

- Se il suono risulta distorto quando si ascolta il suono enfatizzato dei bassi con la funzione AVLS, abbassare il volume.
- L'impostazione di AVLS può essere cancellata quando si sostituiscono le pile.

► Altre informazioni

Precauzioni

Pile

- Non caricare le pile a secco.
- Non trasportare le pile a secco o ricaricabili insieme a monete o altri oggetti metallici. Può essere generato calore se i terminali positivo e negativo delle pile sono accidentalmente messi in contatto da oggetti metallici.
- Quando non si usa il Walkman per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a perdite di fluido delle pile e la relativa corrosione.

Nota

- Pulire periodicamente la spina delle cuffie/auricolari.

Apparecchio

- Non lasciar cadere l'apparecchio e non urtarlo, altrimenti potrebbe guastarsi.
- Non lasciare l'apparecchio in luoghi nei pressi di fonti di calore o dove sia esposto alla luce solare diretta, polvere eccessiva o sabbia, umidità, pioggia, scosse meccaniche o in un'automobile con i finestrini chiusi.
- Il display a cristalli liquidi può essere difficile da vedere o può rallentare la visualizzazione quando si usa l'apparecchio a temperature elevate (oltre 40°C) o molto basse (sotto 0°C). A temperatura ambiente il display torna alle condizioni di funzionamento normali.

-